

Intergrip

en

Dear Customer, We appreciate the confidence placed on a product EMO. Choosing a brace Intergrip brand you have purchased a quality product and high level medical doctor. Read these instructions carefully. If you have any questions please contact your doctor or your specialist.

REGULATIONS

The medical device complies with Regulation (EU) 2017 /745 of the European Parliament and of the Council on medical devices and the respective national regulations. Class I medical device, non-sterile, without measurement function.

DESCRIPTION AND FEATURES

The IF702 Intergrip is an immobilizing orthosis of the interphalangeal joints. Soft, light and padded fabric. Incorporates conformable aluminum splint. It incorporates removable wrist pad. Velcro fasteners in different positions. Velcro adjustable.



INDICATIONS

Joint trauma Dislocations and sprains. Finger fractures. Capsulitis. Bursitis. Dupuytren contracture. Post-surgical treatment.

EFFECTS

Immobilization of interphalangeal and metacarpophalangeal joints. Protection after surgery. Pain relief.

INSTRUCTIONS FOR USE AND PLACEMENT

The product must be adapted by the Orthopedic Technician or by the physician individually for each patient. The correct choice of size is essential to achieve maximum treatment efficiency, as well as prolong the life of the garment. Check the conformation of the strap and adapt to morphology if necessary before placing it on the patient. Open all velcro closures and place the finger or fingers to be treated on the orthosis. Next, fix the finger, hand and wrist tapes in this order.

Once immobilized, check that the straps do not press excessively and that the treatment is comfortable for the patient. The patient can be removed and put on the brace without hardly mobilizing the limb, facilitating rehabilitation exercises and personal hygiene if these actions have been indicated by the technician. The orthosis is served with a pad to place, if necessary, on the groove of the ventral wrist face.

PRECAUTIONS

Follow the manufacturer's directions for proper orthosis placement. Follow the instructions or recommendations of the prescriber or healthcare personnel. For a personalized adaptation, consult a specialist. If there is ongoing pain, it is advisable to contact a healthcare professional. The used material is hypoallergenic but if there is any allergic reaction or irritation remove the product and consult with the prescribing doctor. The user should position itself in such a way that the compression is not excessive. In case of doubt about the size, choose the bigger size. Only use

during active periods.

Remove during the night. The correct choice of the appropriate size for each patient is essential to obtain the highest degree of therapeutic efficacy. The adjustments of the orthotic should be made individually. The orthotic should be used for the purpose it is prescribed for. Do not expose the orthotic to a flame, heat source or high temperatures.

CLEANING AND MAINTENANCE

Hand wash with warm water (max. 30°) and neutral soap. During washing, if the garment has Velcro, they must stick together or keep them closed. Dry at room temperature. Do not iron the garment shop. Contact with ointments, creams, alcohol and solvents can damage the garment.

QUALITY CERTIFICATES

All the materials used have been tested, comply with the applicable European regulations, are of high quality and offer maximum safety and comfort during use. Öko-Tex Standard 100 Certificate: Ecological textile label granted after the creation of a catalog of analysis criteria that guarantees the absence of substances harmful to health. It certifies the absence of harmful substances in all the materials with which a garment is made. substances in all the materials with which a garment is made.

WARRANTY

Especialidades Médico Ortopédicas s.l., guarantees that all its products, as long as they have not been manipulated or altered, always are within the framework of the legal terms. Products whose characteristics have been altered due to misuse are not included in this warranty.

NOTICE

To dispose of the product, use the solid waste container. For the disposal of the container, depending on its material, use the paper / cardboard container or the plastic container. In any case, you must strictly comply with the regulations of the country. Any serious incident related to the product must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and / or the patient are established.

Intergrip

fr

Cher client, Nous vous remercions de la confiance placée sur un EMO de produits. Choisir une marque de Intergrip accolade que vous avez acheté un produit de qualité et de haute médecin de niveau. Lire attentivement ces instructions. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec votre médecin ou votre spécialiste.

RÈGLEMENTS

Le dispositif médical est conforme au règlement (UE) 2017 /745 du Parlement européen et du Conseil sur les dispositifs médicaux et aux réglementations nationales respectives. Dispositif médical de classe I, non stérile, sans fonction de mesure.

DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES

L'IF702 Intergrip est une orthèse d'immobilisation des articulations interphalangiennes. Tissu doux, léger et rembourré. Comprend une attelle en aluminium conformable. Il intègre un protège-poignet amovible. Attaches velcro dans différentes positions. Réglable par velcro.

INDICATIONS

Traumatisme articulaire Luxations et entorses. Fractures des doigts. Capsulite. Bursite. Contracture. Dupuytren. Traitement post-chirurgical.

EFFETS

Immobilisation des articulations interphalangiennes et métacarpophalangiennes. Protection après la chirurgie. Soulagement de la douleur.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'INSTALLATION

Le produit doit être adapté par le technicien orthopédiste ou par le médecin individuellement pour chaque patient. Le choix correct de la taille est essentiel pour obtenir une efficacité de traitement maximale, ainsi que pour prolonger la durée de vie du vêtement. Vérifiez la conformation de la sangle et adaptez-la à la morphologie si nécessaire avant de la placer sur le patient. Ouvrez toutes les fermetures velcro et placez le ou les doigts à traiter sur l'orthèse. Ensuite, fixez les bandes des doigts, des mains et des poignets dans cet ordre. Une fois immobilisé, vérifiez que les sangles n'appuient pas trop et que le traitement est confortable pour le patient. Le patient peut être retiré et mis sur le corset sans à peine mobiliser le membre, facilitant les exercices de rééducation et d'hygiène personnelle si ces actions ont été indiquées par le technicien. L'orthèse est servie avec un tampon à placer, si nécessaire, sur la rainure de la face ventrale du poignet.

PRÉCAUTIONS

Suivez les instructions du fabricant pour un placement correct de l'orthèse. Suivez les instructions ou les recommandations du prescripteur ou du personnel soignant. Pour une adaptation personnalisée, consultez un spécialiste. En cas de douleur persistante, il est conseillé de contacter un professionnel de la santé. Le matériau utilisé est hypoallergénique mais si une réaction allergique ou une irritation se

produit retirer le produit et consulter le médecin prescripteur. Positionné telle que la compression ne soit pas excessive. En cas de doute dans le choix de l'opt de taille pour la plus grande taille. Utiliser uniquement pendant les périodes d'activité. Retirez pendant le sommeil. Le bon choix de la taille appropriée pour chaque patient est essentiel d'obtenir le plus haut degré d'efficacité thérapeutique et de prolonger la durée de vie de l'orthèse. L'ajustement de l'orthèse doit être individuel. L'utilisation de ce orthèse est conditionnée par les signes de prescripteur, il devrait être utilisé aux fins indiquées par lui. Ne pas exposer le vêtement à une flamme ou d'une source de chaleur à des températures très élevées.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Lavage à la main à l'eau tiède (max. 30°) et du savon neutre. Pendant le lavage, si le vêtement a Velcro, ils doivent rester ensemble ou de les garder fermés. Sécher à température ambiante. Ne pas repasser la boutique de vêtements. Le contact avec des pommades, des crèmes, l'alcool et les solvants peuvent endommager le vêtement.



CERTIFICATS DE QUALITÉ

Tous les matériaux utilisés ont été testés, conforme à la réglementation européenne, sont de haute qualité et offre un maximum de sécurité et de confort lors de l'utilisation. Öko-Tex Standard 100: textile éco-label décerné à l'issue d'un catalogue de critères d'analyse qui garantit l'absence de substances nocives pour la santé. Certifie l'absence de substances nocives dans tous les matériaux avec lesquels un vêtement est fait.

GARANTIE

Orthopédique Spécialités médicales S.L. garantit tous ses produits aussi longtemps qu'ils n'ont pas été falsifiés ou modifiés et toujours dans le cadre et les modalités des lois. Les produits dont les caractéristiques ont été modifiées en raison d'une mauvaise utilisation ne sont pas inclus dans la présente garantie.

REMARQUER

Pour éliminer le produit, utilisez le conteneur de déchets solides. Pour l'élimination du conteneur, en fonction de son matériau, utilisez le conteneur en papier / carton ou le conteneur en plastique. Dans tous les cas, vous devez vous conformer strictement à la réglementation du pays. Tout incident grave lié au produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et / ou le patient sont établis.

Intergrip

es

Estimado cliente, le agradecemos la confianza puesta en un producto EMO. Escogiendo una ortesis de la marca Intergrip usted ha adquirido un producto de calidad y de alto nivel médico sanitario. Lea estas instrucciones atentamente. Si tiene alguna duda contacte con su médico o con su establecimiento especializado.

NORMATIVA

El producto sanitario cumple el Reglamento (EU) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre productos sanitarios y las respectivas regulaciones nacionales. Producto sanitario Clase I, no estéril, sin función de medición.

DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS

La IF702 Intergrip es una ortesis inmovilizadora de las articulaciones interfalángicas. Tejido suave, ligero y almohadillado. Incorpora férula de aluminio conformable. Incorpora almohadilla removible en muñeca. Fijaciones de velcro en diferentes posiciones. Ajustable mediante velcro.

INDICACIONES

Traumatismos articulares. Luxaciones y esguinces. Fracturas de dedos. Capsulitis. Bursitis. Contractura de Dupuytren. Tratamiento post-quirúrgico.

EFFECTOS

Inmovilización de las articulaciones interfalángicas y metacarpofalángicas. Protección después de cirugía. Alivio del dolor.

INSTRUCCIONES DE USO Y COLOCACIÓN

El producto debe ser adaptado por el Técnico Ortopédico o por el facultativo de forma individualizada para cada paciente. La correcta elección de la talla es fundamental para conseguir la máxima eficacia del tratamiento, así como prolongar la vida útil de la prenda. Comprobar la conformación del fleje y adaptar a la morfología si fuera necesario antes de colocársela al paciente. Abrir todos los cierres de velcro y colocar el dedo o los dedos a tratar sobre la ortesis. A continuación, fijar las cintas de los dedos, mano y muñeca por este orden. Una vez inmovilizados comprobar que las cinchas no presionan de forma excesiva y que el tratamiento es cómodo para el paciente El paciente se puede quitar y poner la ortesis sin movilizar apenas la extremidad, facilitando los ejercicios de rehabilitación y la higiene personal si éstas acciones han sido indicadas por el técnico. La ortesis se sirve con una almohadilla para colocar, si es necesario, sobre el surco de la cara ventral de muñeca.

PRECAUCIONES

Siga las indicaciones del fabricante para una correcta colocación de la ortesis. Siga las indicaciones o recomendaciones del prescriptor o del personal sanitario. Para una adaptación personalizada, consulte a un especialista. Si existe dolor de manera continuada, es aconsejable contactar con un profesional sanitario. El material utilizado es hipalergénico pero si se produjese alguna reacción

alérgica o irritación retirar el producto y consultar con el médico prescriptor. Colocar de tal manera que la compresión no sea excesiva. En caso de duda en la elección de la talla optar por la talla mayor. Utilizar únicamente durante períodos de actividad. Retirar durante el descanso nocturno. La correcta elección de la talla adecuada a cada paciente es fundamental para obtener el mayor grado de eficacia terapéutica y prolongar la vida útil de la ortesis. El ajuste de la ortesis debe ser individual. La utilización de esta ortesis está condicionada a las indicaciones del prescriptor por lo que debe ser utilizada para los fines por él indicados. No exponer la prenda a una llama o fuente de calor a temperaturas muy elevadas.

LAVADO Y MANTENIMIENTO

Lavar a mano con agua tibia (máximo 30°) y jabón neutro. Durante el lavado, si la prenda dispone de velcros, éstos se deben pegar entre sí o mantenerlos cerrados. Secar a temperatura ambiente. No tienda ni planche la prenda. El contacto con pomadas, cremas, alcoholes y disolventes puede deteriorar la prenda.



CERTIFICADOS DE CALIDAD

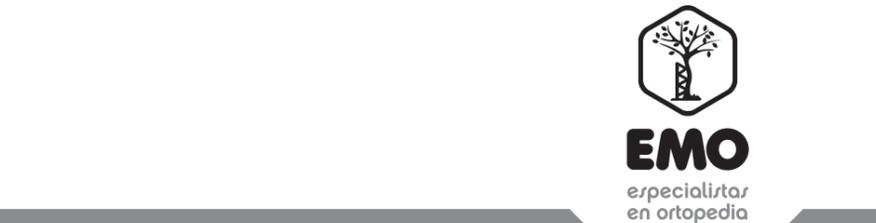
Todos los materiales utilizados han sido testados, cumplen con la normativa europea aplicable, son de alta calidad y ofrecen la máxima seguridad y comodidad durante su utilización. Certificado Öko-Tex Standard 100: Etiqueta ecológica textil concedida tras la realización de un catálogo de criterios de análisis que garantiza la ausencia de sustancias perjudiciales para la salud. Certifica la ausencia de sustancias nocivas en todos los materiales con los que está confeccionada una prenda.

GARANTÍA

Especialidades Médico Ortopédicas s.l. garantiza todos sus productos siempre y cuando no hayan sido manipulados o alterados y siempre dentro del marco y los plazos de las disposiciones legales. Los productos cuyas características hayan sido alteradas debido al mal uso no están incluidos dentro de esta garantía.

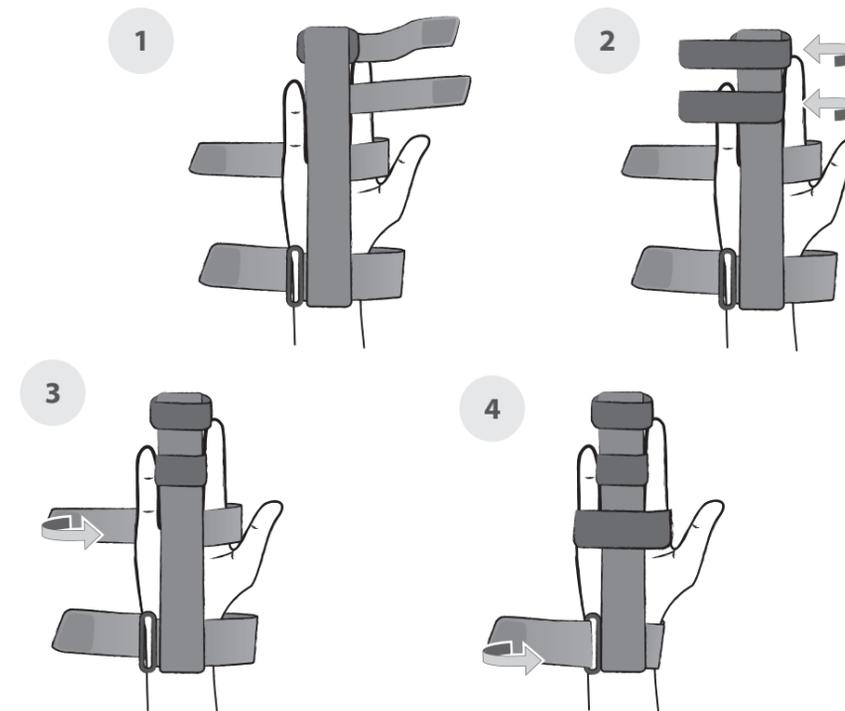
AVISO

Para la eliminación del producto utilizar el contenedor de residuos sólidos. Para la eliminación del del envase, dependiendo del material del mismo, utilizar el contenedor del papel/cartón o el contenedor del plástico. En todo caso se debe cumplir estrictamente con la normativa del país. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.



Intergrip

Inmovilizadora interfalángicas IF702



EMO ESPECIALIDADES MÉDICO ORTOPÉDICAS, S.L.
Camino de La Pascualeta, 40
46200 Paiporta (Valencia) Spain
www.emo.es +34 963 132 051

V.1 10/2021



OEKO-TEX®
CONFIDENCE IN TEXTILES
STANDARD 100
2006A4853 ATEX
Tested for harmful substances.
www.oeko-tex.com/standard100

Intergrip

Sehr geehrter Kunde , Wir schätzen das Vertrauen auf ein Produkt EMO platziert . Die Wahl eines Klammer Intergrip Marke, die Sie ein qualitativ hochwertiges Produkt und hohe Arzt erworben haben. Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig . Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder Spezialisten .

VERORDNUNGEN

Das Medizinprodukt entspricht der Verordnung (EU) 2017 /745 des Europäischen Parlaments und des Rates über Medizinprodukte sowie den jeweiligen nationalen Vorschriften. Medizinisches Gerät der Klasse I, nicht steril, ohne Messfunktion.

KURZBESCHREIBUNG UND MERKMALE

Die IF702 Intergrip ist eine immobilisierende Klammer die Gelenke interfalngicas. Weiches Gewebe, leichtes Gewicht und Dämpfung. Es enthält anpassungsAluminiumZwinge. Handgelenkaufflagefläche umfaßt abnehmbar. Klettverschluss in verschiedenen Positionen. Klettverschluss verstellbar.

INDIKATIONEN

Gelenktrauma. Verstauchungen und Zerrungen. Brüche von Fingern. Capsulitis. Bursitis. Dupuytren-Kontraktur. Postoperative Behandlung.

EFFEKTE

Immobilisierung der interphalangeal und Metakarpophalan-gealgelenke. Schutz nach der Operation. Schmerzllinderung.

HINWEISE FÜR DIE INSTALLATION

Das Produkt muss vom Orthopädietechniker oder vom Arzt individuell für jeden Patienten angepasst werden. Die richtige Wahl der Größe ist wichtig, maximale Wirksamkeit der Behandlung zu erreichen und die Lebensdauer des Kleidungsstückes zu verlängern. Überprüfen Sie die Form des Riemens und passen Sie ihn gegebenenfalls an die Morphologie an, bevor Sie ihn auf den Patienten legen. Öffnen Sie alle Klettverschlüsse und legen Sie den oder die zu behandelnden Finger auf die Orthese. Dann ziehen Sie die Bänder der Finger, der Hand und des Handgelenks um. Eine Überprüfung immobilisiert Zeit, dass die Gurte nicht drücken exzessiv und dass die Behandlung für die Patienten Der Patient bequem kann die Orthese entfernen und setzt kaum das Glied mobilisieren, Rehabilitationsübungen und Körperpflege zu erleichtern, wenn diese Aktionen waren durch den Techniker angezeigt. Die Orthese ist mit einem Pad auf Platz serviert, falls erforderlich, auf dem Bauch Nut Puppengesicht.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers für die richtige Platzierung der Orthese. Befolgen Sie die Anweisungen oder Empfehlungen des verschreiben den Arztes oder des Gesundheitspersonals. Wenden Sie sich für eine personalisierte Anpassung an einen Spezialisten. Bei anhaltenden Schmerzen ist es ratsam, sich an einen Arzt zu wenden. Das verwendete Material ist hypoallergen, aber wenn eine allergische Reaktion oder Reizung auftreten, um ein

d

Produkt entfernen und Anhörung des verschreibenden Arztes. So positioniert ist, dass die Kompression nicht zu hoch ist. Im Zweifelsfall in der Größe entscheiden sich für die größere Größe wählen. Verwenden Sie nur in Zeiten der Aktivität. Entfernen Sie während des Schlafes. Die richtige Wahl der geeigneten Größe für jeden Patient ist wichtig, den höchsten Grad der therapeutischen Wirksamkeit zu erhalten und die Lebensdauer der Orthese zu verlängern. Die Einstellung der Orthese müssen individuell sein. Die Nutzung dieser Orthese ist bedingt durch die Zeichen des prescriptor so sollte es für die Zwecke von ihm angegebene verwendet werden. Sie nicht das Kleidungsstück zu einer Flamme oder Wärmequelle bei sehr hohen Tempera-turen aussetzen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Hand in warmem Wasser (max. 30°) und neutraler Seife . Beim Waschen, wenn das Kleidungsstück hat Velcro, müssen sie zusammenhalten oder geschlossen zu halten . Trocken bei Raumtemperatur. Nicht bügeln die Beklei-dungs-Shop. Kontakt mit Salben, Cremes können Alkohol und Lösungsmittel beschädigen das Kleidungsstück.



QUALITÄT SZERTIFIKATE

Alle verwendeten Materialien wurden getestet, entsprechen den europäischen Vorschriften, sind von hoher Qualität und bieten ein Höchstmaß an Sicherheit und Komfort während der Verwendung. Öko -Tex Standard 100: textile Öko-Label nach der Fertigstellung eines Kriterienkatalogs für die Analyse, die die Abwesenheit von Substanzen gesundheitsschädlich garantiert vergeben. Bestätigt die Abwesenheit von Schadstoffen in allen Materialien, mit denen ein Kleidungsstück ist.

GARANTIE

Orthopädische Medical Specialities S. L. garantiert alle seine Produkte, so lange sie mit oder verändert und immer im Rahmen und die Bedingungen der Gesetze nicht manipuliert worden sind. Produkte, deren Eigenschaften verändert wurden wegen des Missbrauchs nicht innerhalb dieser Garantie enthalten.

WARNUNG

Verwenden Sie zur Entsorgung des Produkts den Abfall-behälter. Verwenden Sie zur Entsorgung des Behälters je nach Material den Papier / Kartonbehälter oder den Kunststoffbehälter. In jedem Fall müssen Sie die Vorschriften des Landes strikt einhalten. Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Benutzer und / oder der Patient ansässig sind.

Intergrip

Gentile Cliente, La ringraziamo per la fiducia riposta su un EMO prodotto. La scelta di un marchio Intergrip doppietta avete acquistato un prodotto di qualità e medico di alto livello. Leggere attentamente le istruzioni. Se avete doman-de si prega di rivolgersi al proprio medico o lo specialista.

NORMATIVA

Il dispositivo medico è conforme al Regolamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo e del Consiglio sui dispositivi medici e alle rispettive normative nazionali. Dispositivo medico di classe I, non sterile, senza funzione di misurazione.

DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE

L'IF702 Intergrip è un'ortesi immobilizzante delle articula-zioni interfalangee. Tessuto morbido, leggero e imbottito. Incorpora stecca in alluminio conforme. Incorpora un cuscinetto da polso rimovibile. Chiusure in velcro in diverse posizioni. Velcro regolabile.

INDICAZIONI

Trauma articolare Lussazioni e distorsioni. Fratture delle-dita. Capsulitis. Borsite. Contrattura.Dupuytren.Trattamen-to post-chirurgico.

EFFETTI

Immobilizzazione delle articolazioni interfalangee e metacarpo-falangee. Protezione dopo l'intervento chirurgico. Sollievo dal dolore.

ISTRUZIONI PER L'USO E IL POSIZIONAMENTO

Il prodotto deve essere adattato dal tecnico ortopedico o dal medico individualmente per ciascun paziente. La scelta corretta della taglia è essenziale per ottenere la massima efficienza di trattamento, oltre a prolungare la vita del capo. Controllare la conformazione della cinghia e, se necessario, adattarsi alla morfologia prima di posizionarla sul paziente. Aprire tutte le chiusure in velcro e posizionare il dito o le dita da trattare nell'ortesi. Quindi, fissare i nastri per dita, mani e polso in questo ordine.

Una volta immobilizzati, verificare che le cinghie non si premano eccessivamente e che il trattamento sia confortevole per il paziente. Il paziente può rimuovere e indossare il tutore senza mobilizzare solo l'arto, facilitando gli esercizi di riabilitazione e l'igiene personale se queste azioni sono state indicato dal tecnico. L'ortesi è servita con un cuscinetto da posizionare, se necessario, sulla scanalatura della faccia del polso ventrale.

PRECAUZIONI

Seguire le indicazioni del produttore per il corretto posizi-onamento dell'ortesi. Seguire le istruzioni o le raccoman-dazioni del medico prescrittore o del personale sanitario. Per un adattamento personalizzato, consultare uno specia-lista. Se il dolore è in corso, è consigliabile contattare un operatore sanitario.

Il materiale utilizzato è ipoallergenico ma se qualsiasi reazione allergica o irritazione verifica rimuovere il prodot-to e la consultazione del medico prescrivente.

it

Posizionata in modo tale che la compressione non è eccessiva. In caso di dubbi nello scegliere l'opt dimensione per la dimensione più grande. Utilizzare solo durante i periodi di attività. Rimuovere durante il sonno. La corretta scelta della dimensione appropriata per ogni paziente è essenziale per ottenere il massimo grado di efficacia terapeutica e prolungare la durata della ortesi. La regolazione dell'ortesi deve essere individuale. L'utilizzo di questo ortesi è subordinata i segni prescriptor quindi dovrebbe essere utilizzato per le finalità indicate da lui. Non esporre il capo di una fiamma o fonti di calore a temperature molto elevate.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Lavare a mano con acqua calda (max. 30°) e sapone neutro . Durante il lavaggio, se l' indumento ha velcro , devono attaccare insieme o tenerli chiusi. Asciugare a temperatura ambiente. Non stirare il negozio di abbigliamento. Il contatto con unguenti, creme, alcool e solventi possono danneggiare l' indumento. Non usare candeggina o lavare a secco. Per asciutta stendere il capo e forte diretto ad una fonte di calore diretto. Conservare a temperatura ambi-ente, preferibilmente nell'imballaggio originale.



CERTIFICATI DI QUALITÀ

Tutti i materiali utilizzati sono stati testati, sono conformi alle normative europee, sono di alta qualità e di offrire la massima sicurezza e comfort durante l'utilizzo. Öko - Tex Standard 100: tessile marchio di qualità ecologica assegnato dopo il completamento di un catalogo di criteri per l'analisi, che garantisce l'assenza di sostanze nocive per la salute. Certifica l' assenza di sostanze nocive in tutti i materiali con cui è realizzato un indumento.

GARANZIA

Ortopedico Medical Specialties S.L. garantisce tutti i suoi prodotti, purché non siano stati manomessi o alterati e sempre nel quadro e termini di leggi. Prodotti le cui caratteristiche sono state modificate a causa di uso improprio non sono inclusi all'interno di questa garanzia.

AVVISO

Per smaltire il prodotto, utilizzare il contenitore dei rifiuti solidi. Per lo smaltimento del contenitore, a seconda del suo materiale, utilizzare il contenitore di carta / cartone o il contenitore di plastica. In ogni caso, devi rispettare rigorosamente le normative del paese. Qualsiasi incidente grave relativo al prodotto deve essere segnalato al produ-ttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utilizzatore e / o il paziente.

Intergrip

Prezado cliente, agradecemos sua confiança em um produto da EMO. Ao escolher uma órtese da marca Intergrip, você adquiriu um produto médico e sanitário de alta qualidade. Leia estas instruções cuidadosamente. Se tiver alguma questão, contacte o seu médico ou o seu estabelecimento especializado.

REGULAMENTOS

O dispositivo médico está em conformidade com o Regula-mento (UE) 2017/745 do Parlamento Europeu e do Consel-ho sobre dispositivos médicos e os respectivos regulamen-tos nacionais. Dispositivo médico de classe I, não estéril, sem função de medição.

DESCRIÇÃO E CARACTERÍSTICAS

O IF702 Intergrip é uma órtese imobilizante das articula-ções interfalângicas. Tecido macio, leve e acolchoado. Incorpora talas de alumínio conformáveis. Incorpora almofada de pulso removível. Fixadores de velcro em diferentes posições. Velcro ajustável.

INDICAÇÕES

Trauma articular Luxações e entorses. Fraturas do dedo. Capsulite. Bursite. Contratura de Dupuytren. Tratamento pós-cirúrgico.

EFEITOS

Imobilização das articulações interfalângicas e metacar-pofalângicas. Proteção após a cirurgia. Alívio da dor.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E COLOCAÇÃO

O produto deve ser adaptado pelo técnico ortopédico ou pelo médico individualmente para cada paciente. A escolha correta do tamanho é essencial para obter a máxima eficiência do tratamento, além de prolongar a vida útil da peça. Verifique a conformação da tira e adapte-a à morfologia, se necessário, antes de colocá-la no paciente. Abra todos os fechos de velcro e coloque o dedo ou dedos a serem tratados na órtese. Em seguida, fixe as fitas dos dedos, das mãos e dos pulsos nesta ordem. Uma vez imobilizadas, verifique se as correias não pressionam excessivamente e se o tratamento é confortá-vel para o paciente, que pode ser retirado e colocado no aparelho sem mobilizar o membro, dificultando a mobilização do membro, facilitando exercícios de reabilitação e higiene pessoal, caso essas ações tenham sido realizadas. indicado pelo técnico. A órtese é servida com uma almofada para colocar, se necessário, no sulco da face do punho ventral.

PRECAUÇÕES

Siga as instruções do fabricante para a colocação adequa-da da órtese. Siga as instruções ou recomendações do prescriptor ou pessoal de saúde. Para uma adaptação personalizada, consulte um especialista. Se a dor persistir, é aconselhável entrar em contato com um profissional de saúde.O material utilizado é hipoalergénico mas se qualquer reacção alérgica ou irritação ocorrer remover o produto e consulta do médico que prescreve. Posiciona-

pt

das de tal modo que a compressão não é excessiva. Em caso de dúvida na escolha do opt tamanho para o tamanho maior. Utilizar apenas durante os períodos de actividade. Retirar durante o sono. A escolha correcta do tamanho apropriado para cada paciente é essencial para se obter o mais alto grau de eficácia terapêutica e prolongar a vida da órtese. O ajuste da órtese deve ser individual. O uso deste órtese é condicionado aos sinais de prescritor por isso deve ser utilizado para os fins indicados por ele. Não exponha a roupa para uma chama ou fonte de calor em temperaturas muito altas.

LAVAGEM E MANUTENÇÃO

Lavar as mãos com água morna (máx. 30°) e sabão neutro. Durante a lavagem , se a peça tem Velcro , eles devem ficar juntos , ou mantê-los fechados . Seca-se à tempera-tura ambiente. Não passar a ferro a loja de vestuário. O contacto com as pomadas, cremes álcool e solventes podem danificar a peça de vestuário.



CERTIFICADOS DE QUALIDADE

Todos os materiais utilizados foram testados, em conformi-dade com a regulamentação europeia, são de alta qualida-de e oferecer o máximo de segurança e conforto durante o uso. Öko -Tex Standard 100: têxtil eco-label concedido após a conclusão de um catálogo de critérios de análise que garante a ausência de substâncias nocivas à saúde. Certifica a ausência de substâncias nocivas, em todos os materiais com os quais uma peça de vestuário é feita.

GARANTIA

Ortopédica Especialidades Médicas S.L. garante a todos os seus produtos, desde que eles não tenham sido adultera-dos ou alterados e sempre no âmbito e termos de leis. Produtos cujas características foram alteradas devido ao mau uso não estão incluídos dentro desta garantia.

AVISO

Para descartar o produto, use o recipiente para resíduos sólidos. Para o descarte do recipiente, dependendo do material, utilize o recipiente de papel / papelão ou o recipiente de plástico. Em qualquer caso, você deve cumprir rigorosamente os regulamentos do país. Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e / ou o doente se encontram estabelecidos.

Intergrip

Drogi kliente , dziękujemy za zaufanie jakim obdarzyles produkty EMO. Wybierając produkt z linii Intergrip, zaku-piles produkt wysokiej jakości i skuteczności medycz-nej. Przeczytaj te instrukcje uważnie. W przypadku wątpliwosci skontaktuj sie z lekarzem badz specjalista.

REGULACJE

Wyrób medyczny jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2017/745 Parlamentu Europejskiego i Rady ds. Wyróbó-w Medycznych i odpowiednie przepisy krajowe. Wyrób medyczny klasy I, niejałowy, bez funkcja pomiarowa.

OPIS I CHARAKTERYSTYKA

IF702 Intergrip to unieruchamiająca orteza stawów międzypaliczkowych. Miękki, lekki i wyscielany materiał. Zawiera dostosowaną szynę aluminiową. Zawiera zdejmowaną podkładkę na nadgarstek. Rzępy w różnych pozycjach. Regulacja na rzep.

WSKAZANIA

Uraz stawów Zwichnięcia i skręcenia. Złamania palców Zapalenie ucha Zapalenie kaletki Przykurcz Dupuytren'a. Leczenie pooperacyjne.

EFEKTY

Unieruchomienie stawów międzypaliczkowych i śródre-czno-palczkowych. Ochrona po zabiegu. Ulgę w bólu.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I ZAKŁADANIA

Produkt musi być dostosowany przez technika ortoped-ycznego lub lekarza indywidualnie dla każdego pacjenta. Właściwy wybór rozmiaru jest niezbędny do osiągnięcia maksymalnej skuteczności leczenia, a także przedłuże-nia żywotności odzieży. Sprawdź konformację paska i dostosuj go do morfologii, jeśli to konieczne, przed założeniem go na pacjenta. Otwórz wszystkie zapięcia na rzepy i umieść palec lub palce do leczenia na ortezie. Następnie przymocuj taśmy palców, dłoni i nadgarstka w tej kolejności. Po unieruchomieniu sprawdź, czy paski nie naciskają nadmiernie i czy leczenie jest wygodne dla pacjenta. Pacjent może zdjąć i założyć ortezę bez mobilizacji samej kończyny, ułatwiając ćwiczenia rehabilitacyjne i higienę osobistą, jeśli te działania zostały wykonane wskazany przez technika. Orteza jest podawana z podkładką do umieszczenia, w razie potrzeby, na wyłożeniu brzusznej twarzy nadgarstka.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Postępuj zgodnie ze wskazówkami producenta dotyc-zącymi prawidłowego umieszczenia ortezy. Postępuj zgodnie z instrukcjami lub zaleceniami lekarza lub personelu medycznego. Aby uzyskać spersonalizowaną adaptację, skonsultuj się ze specjalistą. W przypadku ciągłego bólu wskazane jest skontaktowanie się z lekarzem. Materiał stosowany jest hipoalergiczna ale jeśli reakcja alergiczna lub podrażnienie wystąpić usunięcie produktów i sprawdzenie lekarza. Umieszc-zony tak, że kompresja nie jest nadmierne. W razie

wątpliwości w doborze rozmiaru opt dla większych rozmiarów. Używać tylko w okresie aktywności. Usunąć podczas snu. Przy doborze odpowiedniej wielkości dla każdego pacjenta jest niezbędna, aby uzyskać najwyższy stopień skuteczności terapeutycznej i przedłużyć żywotność ortezy. Korekta ortezy musi mieć charakter indywidualny. Korzystanie z tej ortezy jest uzależnione od objawów prescriptor więc powinien być używany do celów wskazanych przez niego. Nie wystawiać szatę do ognia lub źródła ciepła w bardzo wysokich temperaturach.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Prac ręcznie w letniej wodzie (max. 30°) z użyciem neutral-nych środków piorących. Podczas prania, jeśli produkt ma rzepy, musza byc sklejone i zamknięte. Suszyc w tempera-turze pokojowej. Nie prasować. Kontakt z macią, kremem, alkoholem i rozpuszczalnikiem może zniszczyć produkt.



CERTYFIKATY JAKOŚCI

Wszystkie materiały które zostały uzyte sa przetestowane i sa zgodne z obowiązującymi normami europejskimi, sa wysokiej jakości i oferuja maksymalne bezpieczeństwo i komfort podczas użytkowania. Öko-Tex Standard 100: textile eco-label certyfikat przyznawany po analizie spełnienia szeregu kryteriów, gwarantuje brak substancji szkodliwych dla zdrowia i zapewnia o braku szkodliwych substancji we wszystkich materiałach, z których wykonane sa produkty.

GWARANCJA

Ortopedyczny specjalnościach medycznych S.L. gwarantu-je wszystkie swoje produkty, o ile nie zostały one przerobione lub zmienione i zawsze w ramach i pod względem przepisów. Produkty, których cechą zostały zmienione na skutek niewłaściwego użytkowania nie są objęte gwarancją.

OGŁOSZENIE

Aby zutilizować produkt, użyj pojemnik na odpady stałe. Dla utylizacja pojemnika w zależności od z tego samego materiału, użyj pojemnika z pojemnik papierowy / tekturowy lub plastikowy. Na wszystkie przypadki muszą być ściśle przestrzegane przepisy krajowe. Każdy incydent poważna konieczność związana z produktem powiadomić producenta i odpowiednie władze właściwy organ państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent są ustalone.